

## Rámcová zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1999 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len "Obchodný zákonník") v spojení s ustanovením § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

### ZMLUVNÉ STRANY:

#### Mestská časť Bratislava Petržalka

#### Miestny úrad Bratislava Petržalka

Zastúpenie: Vladimír Bajan, starosta  
Sídlo: Kutlíkova 17, 85212 Bratislava  
IČO: 603 201  
Bankové spojenie: 1800599001/5600  
Adresa: Miestny úrad Bratislava Petržalka, Kutlíkova ul.č.17, Bratislava  
Kontaktná osoba: Mgr. Alena Halčáková  
Telefónne číslo: 02/682 868 55,  
Kontaktná osoba podľa čl.1 ods.3 tejto zmluvy: Mgr. Jana Guľová  
Telefónne číslo: 02/682 868 57

(ďalej len „MČ Bratislava Petržalka“ alebo tiež „Obdarovaný“)

a

#### TESCO STORES SR, a.s.

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 366/B  
so sídlom: Kamenné nám. 1/A, 815 61 Bratislava  
IČO: 313 218 28  
IČ DPH: SK 70 20 000 317  
V mene spoločnosti koná: Michal Dyttert, člen predstavenstva  
Miroslav Kepák, člen predstavenstva  
Bankové spojenie: Citibank Europe plc., pobočka zahraničnej banky,  
Číslo účtu: 2001004408 / 8130  
Kontaktná osoba: Ing. Martina Múčková, +421 903 401 609, mmuckov2@sk.tesco-europe.com  
Mgr.Katarína Krišková, +421 911 693 176, kkriskov@sk.tesco-europe.com

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo tiež „Darca“)

(MČ. Bratislava Petržalka a Poskytovateľ ďalej spolu aj ako "Zmluvné strany" alebo jednotlivo "Zmluvná strana")

### Preambula

1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej dlhodobej spolupráci, ktorej účelom je podpora sociálnych zámerov MČ. Bratislava Petržalka.

2. Táto zmluva je rámcovou zmluvou upravujúcou všeobecné práva a povinnosti Zmluvných strán a všeobecné podmienky spolupráce, ktoré budú tvoriť súčasť dielčích Darovacích zmlúv (ďalej len „**Darovacie zmluvy**“ alebo jednotlivo „**Darovacia zmluva**“). Ustanovenia tejto zmluvy sa na Darovacie zmluvy budú aplikovať v plnom rozsahu.

## **I. Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa počas celého obdobia trvania tejto rámcovej zmluvy opakovane, bezodplatne poskytovať dary bližšie určené podľa ods. 2 tohto článku MČ Bratislava Petržalka vo forme nepotravinového tovaru podľa svojich tovarových zásob a vlastného uváženia na základe dielčích Darovacích zmlúv za podmienok dohodnutých v tejto zmluve (ďalej len „**Dar**“ alebo „**Predmet darovania**“).
2. Predmetom darovania bude nepotravinový tovar Poskytovateľa určený Poskytovateľom v jednotlivej Darovacej zmluve podľa jeho tovarových zásob, možností a vlastného uváženia. Zoznam tovaru, ktorý bude predmetom jednotlivej Darovacej zmluvy a jeho odovzdania Obdarovanému, potvrdí Obdarovaný svojím podpisom na jednotlivej Darovacej zmluve. Darovacia zmluva bude pre účely spolupráce podľa tejto zmluvy slúžiť zároveň ako dodací list.

## **II. Podmienky darovania**

1. Darca bezodplatne poskytne Predmet darovania Obdarovanému, ktorý ho nadobudne do svojho vlastníctva a zároveň Obdarovaný vyhlasuje, že Predmet darovania s vďakou prijíma.
2. K prechodu vlastníckeho práva na Obdarovaného dochádza prevzatím Daru v príslušnej prevádzke Darcu (ďalej len „**Miesto prevzatia Daru**“) Obdarovaným. Miesto prevzatia tovaru bude vždy príjmová rampa prevádzky Darcu. Riaditeľ prevádzky týmto udeľuje Obdarovanému povolenie na vjazd k príjmovej rampe za účelom prevzatia Daru.
3. Miesto prevzatia Daru, druh tovaru a jeho množstvo, ktorý bude Predmetom darovania, budú určené na základe predchádzajúcej telefonickej alebo osobnej dohody medzi zástupcom Obdarovaného, určeným v záhlaví tejto zmluvy a riaditeľom prevádzky Darcu v Darovacej zmluve.
4. Obdarovaný sa zaväzuje, že prevezme Dar na vlastné náklady.
5. Obdarovaný preberá okamihom prevzatia Daru plnú zodpovednosť za jeho kvalitu, vlastnosti a stav. Obdarovaný sa zaväzuje pri preprave, skladovaní a manipulácií s Darom dodržiavať príslušné právne normy a odborné predpisy s osobitným zreteľom na hygienu logistiky a ochranu spotrebiteľa.
6. Obdarovaný je ďalej povinný zabezpečiť na svoje vlastné náklady riadnu likvidáciu zostatkov Predmetu darovania, v prípade ak také zostatky vzniknú.
7. Obdarovaný sa zaväzuje, že bude s Darom nakladať v súlade s jeho sociálnymi zámermi.
8. Darca je oprávnený požadovať od Obdarovaného doklady preukazujúce použitie Daru na účel uvedený v ods. 7 tohto článku a Obdarovaný je povinný mu ich bez zbytočného odkladu poskytnúť.

### **III. Osobitné dojednania**

1. Zmluvné strany sú oprávnené preukázateľne propagovať spoluprácu na základe tejto zmluvy v médiách. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu informovať druhú Zmluvnú stranu pred akýmkoľvek mediálnym alebo grafickým výstupom propagujúcim ich spoluprácu na verejnosti. Zmluvná strana propagujúca spoluprácu podľa tejto zmluvy, je povinná na požiadanie druhej Zmluvnej strany komunikovať túto Zmluvnú stranu ako spoluorganizátora spolupráce.
2. Darca je oprávnený vyhotoviť a použiť fotodokumentáciu z odovzdania tovaru Obdarovanému, na webovej stránke Darcu, v tlačovinách a iných dokumentoch, s čím mu Obdarovaný udeľuje výslovný súhlas.

### **IV. Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy medzi Zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto zmluvy a touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov právneho poriadku Slovenskej republiky a na jednotlivé Darovacie zmluvy sa aplikujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch rovnakej právnej sily, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení. Jednotlivá Darovacia zmluva bude vyhotovená v jednom rovnopise, pričom po jeho potvrdení Obdarovaným bude originálne vyhotovenie Darovacej zmluvy odovzdané Obdarovanému a jedna kópia vyhotovenia s potvrdením zostane Darcovi.
3. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa podpisu obidvoma Zmluvnými stranami. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia k tejto zmluve je možné uskutočniť výlučne formou chronologicky očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Každá zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy. Podstatným porušením povinnosti sa rozumie porušenie povinností uvedených v čl. II zmluvy. Účinky odstúpenia nastávajú okamihom doručenia písomného prejavu vôle o odstúpení druhej Zmluvnej strane. Každá zo Zmluvných strán je oprávnená vypovedať zmluve kedykoľvek bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
5. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú, že zachovávajú v tajnosti všetky obchodné záležitosti, o ktorých sa v súvislosti s plnením tejto zmluvy dozvedia, pričom mlčanlivosť budú zachovávať počas celého obdobia platnosti tejto zmluvy, ako aj po jeho skončení. Zmluvná strana, ktorá vyššie uvedený záväzok mlčanlivosti poruší, bude niesť zodpovednosť za akúkoľvek škodu, ktorú v dôsledku tohto porušenia utrpí iná Zmluvná strana.
6. Obdarovaný sa zaväzuje, že ani on, ani žiadny z jeho štatutárnych orgánov, zamestnancov alebo zástupcov neporuší právne predpisy týkajúce sa boja proti korupciám a úplatkárstvu platných v rámci právneho poriadku, ktorým sa riadia Zmluvné strany a ustanovenia zmluvy. Obdarovaný sa ďalej zaväzuje riadiť Protikorupčnými zásadami, ktoré tvoria Prílohu č. 1 tejto

zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie zo strany svojich štatutárnych orgánov, zamestnancov a zástupcov.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že pred jej podpisom si túto zmluvu prečítali, jednotlivým ustanoveniam zmluvy porozumeli a proti jej obsahu nemajú žiadne námietky. Ďalej vyhlasujú, že zmluva vyjadruje ich skutočne danú, slobodnú, vážnu, zrozumiteľnú a určitú vôľu, nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak svojho súhlasu so znením tejto zmluvy Zmluvné strany pripájajú podpisy zástupcov riadne oprávnených konateľov v mene Zmluvných strán.

V Bratislave dňa ...11.2.2013.....

podpísaný

.....  
Mestská časť Bratislava Petržalka  
Vladimír Bajan- starosta

V Bratislave dňa ...11.2.2013.....

podpísaný

.....  
TESCO STORES SR, a.s.  
Michal Dyttert- člen predstavenstva

V Bratislave dňa ....11.2.2013....

podpísaný

.....  
TESCO STORES SR, a.s.  
Miroslav Kepák- člen predstavenstva

## **Príloha č. 1 Protikorupčné zásady**

Dňa 1.7.2011 vstúpil vo Veľkej Británii do účinnosti zákon proti korupcii a úplatkárstvu, tzv. UK Bribery Act 2010. Tento zákon zavádza trestný čin právnickej osoby, ak táto nezabráni korupcii spáchanej v prospech spoločnosti. Rovnako ako vo Veľkej Británii, aj v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytnutie alebo prijatie úplatku.

Darca v rámci svojho pôsobenia vždy zastával prístup nulovej tolerancie ku korupcii a vyžadoval od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi. Platnosť vyššie uvedených zákonov na nás však kladie zvýšené nároky, aby sme boli v presadzovaní našich hodnôt dôslednejší a zaistili všetkými možnými prostriedkami, aby ku korupčným konaniam v rámci našich obchodných vzťahov nedochádzalo.

Preto Darca zaviedolo sériu proti korupčným opatrení, ktorých dodržiavanie vyžaduje od svojich zamestnancov, ako aj obchodných partnerov. Radi by sme týmto zdôraznili, že máme záujem spolupracovať iba so zmluvnými partnermi, ktorí zastávajú podobné hodnoty.

Jedným zo zavedených opatrení sú tzv. protikorupčné doložky, ktoré sú súčasťou všetkých nami uzatváraných zmlúv. Protikorupčné opatrenia zahŕňajú aj preverovanie zmluvných partnerov. K dispozícii je taktiež Linka ochrany záujmov, na ktorú môžu zamestnanci aj tretie osoby oznamovať podozrenie z korupcie (telefón +420 800 114 477, e mail: linka\_ochrany@tesco-europe.com). Okrem toho vedieme register darov, kde sú zamestnanci povinní registrovať všetky dary prijaté od tretích subjektov. Všetci naši zamestnanci sú povinní sa riadiť niekoľkými vnútornými predpismi, ktoré majú za cieľ zabrániť protikorupčnému konaniu, napr. Pravidlá proti korupcii a úplatkárstvu, Pravidlá pre prijímanie darov. Všetci zamestnanci sú okrem toho viazaní Etickým kódexom. Viac informácií o našich hodnotách, o prístupe k nulovej tolerancii korupcie a o protikorupčných opatreniach nájdete na.

Žiadame, aby naši zmluvní partneri dodržiavali nasledovné protikorupčné zásady:

- a) neposkytovať alebo neponúkať žiadne plnenie s cieľom presadiť svoj zámer či získať preňho súhlas, podporu alebo povolenie, ak má príjemca právnu zodpovednosť alebo je v postavení, v rámci ktorého je schopný toto konanie ovplyvniť. Neposkytovať platby niekomu, kto zabezpečuje administratívny proces, za účelom uľahčenia alebo urýchlenia realizácie tohto procesu;
- b) neposkytovať alebo neponúkať platby zástupcom, zákazníkovi, zmluvným partnerom, dodávateľom alebo inej tretej strane (alebo zamestnancovi niektorej z nich), ktoré by malo za cieľ presvedčiť príjemcu k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatia iného záväzku, alebo ich uzatvoreniu či prijatí za priaznivejších podmienok ako tých, ktoré by boli inak ponúknuté;
- c) neprijímať od tretích osôb platby, ktoré majú viesť z Vašej strany k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatiu iného záväzku alebo ich uzatvoreniu či prijatiu za výhodnejších podmienok ako tie, ktoré by boli inak akceptované;
- d) zákaz akejkoľvek formy korupcie alebo úplatkárstva;